

l'habitat du poisson

ET L'AMÉNAGEMENT D'ÉTANGS

FEUILLET
D'INFORMATION

C-5

Aménager un étang est un projet important qui peut exiger l'obtention d'un ou de plusieurs permis ou l'approbation de divers organismes. Avant de commencer, inspectez les étangs existants et parlez à des entrepreneurs ou à des experts conseils pour qu'ils vous aident à déterminer la façon de procéder. Assurez-vous de bien comprendre les effets que votre étang pourrait avoir sur les cours d'eau naturels et familiarisez-vous avec les meilleures pratiques énumérées dans le présent feuillet. Selon le type de sol et le type d'étang que vous souhaitez aménager, l'étang risque d'emprisonner du limon et d'autres sédiments se déplaçant en aval. Cela peut entraîner le dépôt d'un excès de sédiments au fond de l'étang en quelques années seulement, et l'enlèvement de ce limon peut s'avérer coûteux. Vous devrez peut-être obtenir d'autres approbations pour faire nettoyer l'étang.

Connaissez la *Loi sur les pêches et les autres lois*

La *Loi sur les pêches* du gouvernement fédéral vise la protection de l'habitat du poisson. En vertu de la *Loi sur les pêches*, il est interdit d'exploiter des ouvrages ou entreprises entraînant la détérioration, la destruction ou la perturbation (DDP) de l'habitat du poisson, à moins que cette DDP n'ait été autorisée par le ministre de Pêches et Océans Canada. Cette loi interdit également de déverser des substances nocives dans les eaux où vivent des poissons. Quiconque contrevient à la *Loi sur les pêches* est passible d'amendes considérables et/ou d'emprisonnement. Si le contrevenant est trouvé coupable, on peut exiger qu'il acquitte les frais engagés pour restaurer l'habitat sur le site et/ou qu'il prenne d'autres mesures correctives ordonnées par le tribunal. Les autres lois pouvant être pertinentes sont décrites dans le feuillet d'information d'introduction intitulé : *Travaux en bordure de l'eau? Ce qu'il importe de savoir sur l'habitat du poisson.*

Types d'étangs

Le type d'étang que vous prévoyez d'aménager déterminera avec quel organisme vous devez communiquer pour obtenir des approbations ou des permis. Les trois principaux types d'étangs sont décrits ci-dessous.

Étangs reliés

On construit un étang relié en draguant une zone à l'intérieur d'un cours d'eau existant ou en endiguant un cours d'eau. En général, les étangs reliés ne sont pas approuvés parce qu'ils modifient l'écoulement naturel et la stabilité du chenal du cours d'eau, nuisant ainsi aux poissons et à leur habitat. Voici quelques-uns des effets des étangs reliés sur les cours d'eau naturels :

❖ **La température** : Les étangs reliés provoquent un réchauffement de l'eau que les poissons sont souvent incapables de tolérer.



❖ **La qualité de l'eau** : La rétention de grands volumes d'eaux stagnantes nuit à la qualité de l'eau de l'étang et en aval. La stagnation peut causer la réduction de l'oxygène dissous et créer d'autres problèmes relatifs à la qualité de l'eau qui sont néfastes pour les poissons.

❖ **Le dépôt de sédiments** : La rétention de l'eau dans un étang entraîne le dépôt des sédiments en suspension au fond de l'étang. Cela peut engendrer une accumulation continue qui exige un nettoyage fréquent.

❖ **Barrières à la migration des poissons** : Tout barrage construit pour créer un étang devient une barrière pour les poissons qui migrent en amont ou en aval.

Étangs auxiliaires

On crée un étang auxiliaire en déviant partiellement le débit d'un cours d'eau naturel dans un étang adjacent. Habituellement, l'émissaire de ce type d'étang ramène l'eau vers un cours d'eau naturel.

En général, les étangs auxiliaires sont moins nuisibles aux poissons et à leur habitat que les étangs reliés. Toutefois, les étangs auxiliaires sont sujets à des problèmes d'oxygène dissous et de qualité d'eau, à l'augmentation de température et à l'accumulation de sédiments.

Les projets d'aménagement d'un étang auxiliaire ne sont généralement pas approuvés en raison de l'augmentation possible de la température de l'eau en aval à des niveaux supérieurs à ceux requis pour la survie des poissons d'eau froide (reportez-vous à la section Contacts à la page suivante pour obtenir des exemples).

Basé sur certains facteurs comme la dimension de l'étang, il est possible que l'aménagement d'un étang auxiliaire sur un cours d'eau à chaude température soit approuvé puisque cela peut améliorer l'habitat du poisson en créant des aires de fraye, d'alimentation et d'alevinage pour des espèces d'eau chaude (reportez-

vous à la section Contacts à la page suivante pour obtenir des exemples).

Étangs isolés

On peut aménager un étang isolé en creusant un bassin où l'eau peut s'accumuler, mais où il est tout à fait séparé des autres cours d'eau et ne possède aucun canal d'amenée ou de sortie. Ce genre d'étang n'a aucun effet (ou presque) sur les poissons et leur habitat lorsqu'il n'est pas du tout relié à un autre cours d'eau.

Les étangs isolés doivent être conçus de façon à ne pas nuire aux sources d'eau souterraines des cours d'eau à proximité.

Si vous songez à aménager un étang où peuvent survivre les poissons, voici quelques facteurs dont vous devriez tenir compte :

❖ **L'emplacement** : Installez votre étang à l'extérieur de la plaine d'inondation des cours d'eau naturels et dans un endroit bien végétalisé comportant des talus stables et des contours convenables. Les arbres et arbustes avoisinants permettront de réduire l'érosion, fourniront de l'ombrage et aideront à maintenir la qualité de l'eau.

❖ **Approvisionnement en eau** : Il faut un approvisionnement en eau suffisant pour remplir l'étang isolé et y maintenir un niveau d'eau constant à l'année. L'eau souterraine constitue une bonne source d'eau pour un étang, à condition que l'écoulement de cette eau vers d'autres cours d'eau ne soit pas perturbé. Avant de faire vivre des poissons dans l'eau souterraine en question, il serait bon de la faire analyser pour déterminer si elle se prête à la vie aquatique.

Il n'est pas recommandé de se servir de l'eau de ruissellement de surface pour approvisionner un étang où vivent des poissons puisque celle-ci peut contenir du

limon, des résidus chimiques, des agents pathogènes (comme la bactérie coliforme) ou un excès de nutriments. De plus, les étangs qui dépendent de l'eau de surface peuvent avoir des variations de température trop grandes pour protéger les poissons qui y vivent.

Contacts et approbations

Si votre projet prévoit l'aménagement d'un étang, le tableau ci-dessous vous aidera à déterminer l'organisme avec lequel vous devez communiquer. Dans certains cas, vous devrez peut-être communiquer avec plus d'un organisme. Rappelez-vous que le fait d'obtenir l'approbation d'un organisme gouvernemental ne garantit pas l'approbation d'un autre. Assurez-vous d'obtenir toutes les approbations nécessaires avant de commencer vos travaux. En consultant les autorités dès le début, vous éviterez de concevoir un projet d'aménagement d'un étang qui ne sera pas approuvé.

Renseignements à soumettre

Lorsque vous demanderez une approbation ou un permis, vous devrez soumettre les renseignements suivants :

- ❖ Vos noms, adresse, numéro de téléphone, et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse électronique
- ❖ L'emplacement du site des travaux, y compris les numéros de lot et de concession, le comté, le canton et la municipalité ainsi que la latitude et la longitude, si vous les connaissez
- ❖ Une preuve de propriété de chacune des terres où les travaux auront lieu et les levés officiels les plus récents
- ❖ Une description détaillée du site des travaux, y compris une carte du site signée et datée ou un croquis précisant l'emplacement des bâtiments actuels, des limites de propriété, de l'étang proposé et de tout cours d'eau avoisinant ainsi que les distances entre le site et la laisse de crue annuelle moyenne
- ❖ Une esquisse ou un dessin (vue du haut) de l'étang proposé précisant les dimensions et les distances entre le site et la laisse de crue annuelle des cours d'eau avoisinants
- ❖ Un dessin en coupe transversale (vue latérale) montrant les profondeurs actuelles et proposées
- ❖ Une description de la façon et de l'endroit où les déblais seront stabilisés ou évacués

- ❖ Une description de toute mesure prise pour éviter les effets néfastes sur le poisson et sur son habitat pendant l'aménagement de l'étang, s'il y a lieu
 - ❖ Tout renseignement que vous possédez sur les poissons qui fréquentent le site
 - ❖ Le moment choisi pour l'aménagement de l'étang
 - ❖ Une description de la machinerie lourde qui sera utilisée
 - ❖ Des photographies du site des travaux libre de glace
 - ❖ Une description de l'emploi d'explosifs proposé
 - ❖ Les autres organismes que vous avez contactés
- Il peut s'avérer nécessaire que le personnel de l'organisme se rende sur le site avant que votre proposition ne puisse être approuvée.

Meilleures pratiques

Les pratiques suivantes ont pour but d'empêcher ou de minimiser les effets néfastes potentiels de votre projet sur les poissons ou leur habitat.

Contrôle du limon et des sédiments

Pendant la construction d'un étang, il faut maîtriser l'écoulement pour éviter le dépôt de limon et de sédiments dans un cours d'eau à proximité. Il est donc important de réfléchir aux mesures de contrôle des sédiments et de l'érosion qu'il faudra peut-être prendre avant d'entreprendre les travaux.

Contrôle de la végétation aquatique

Les substances nutritives contenues dans l'eau d'écoulement de surface peuvent entraîner la croissance excessive d'algues et de plantes aquatiques dans l'étang. Cela va souvent à l'encontre de l'utilisation prévue de l'étang. Les arbres, les arbustes et les herbages qu'on plante autour d'un étang servent de tampon pour retenir et absorber les substances nutritives qui autrement pourraient pénétrer dans l'eau. Les arbres et les arbustes fournissent aussi de l'ombre, ce qui permet à l'étang de rester plus frais et réduit la croissance de plantes aquatiques et d'algues.

Entretien

Les structures dont on se sert pour construire un étang doivent être vérifiées et entretenues régulièrement. Parmi ces structures, on retrouve :

- les batardeaux vannes (structures sur les parois d'un barrage servant à arrêter l'eau et à en régler la profondeur)

- les pièges à débris (appareils servant à protéger les barrages contre les débris dans l'eau)
- les barrières à poissons (appareils servant à empêcher les poissons d'un étang peuplé de s'évader)
- les déversoirs de crue d'urgence (dégorgeoirs supplémentaires en cas de fortes précipitations)
- les passes migratoires (appareils qui permettent la migration des poissons).

Vidangeur de fond

Si l'étang possède un dégorgeoir se déversant dans un cours d'eau naturel, il est préférable d'installer un ouvrage de vidange qui aspire l'eau fraîche du fond de l'étang plutôt qu'un ouvrage de vidange qui aspire l'eau plus chaude de la surface de l'étang.

Étangs multiples

Le fait d'avoir un certain nombre d'étangs dans le même bassin versant peut avoir des effets cumulatifs sur l'habitat du poisson. Lorsque le personnel de l'organisme responsable étudiera votre projet, il tiendra compte des effets que pourrait avoir l'ajout d'un autre étang par rapport au nombre d'étangs existants dans le bassin versant.

Profondeur de l'eau

Les étangs où vivent des poissons à l'année doivent contenir de grandes aires assez profondes pour servir de zone d'hivernage. Dans les étangs qui ne sont pas assez profonds, il peut y avoir une accumulation excessive de plantes aquatiques durant l'été et une faible quantité d'oxygène dissous durant l'hiver.

Travaillons ensemble pour protéger l'habitat du poisson

Contribuez à préserver la qualité et la quantité de l'habitat du poisson dans nos lacs et nos cours d'eau. Pour obtenir des conseils plus détaillés sur l'aménagement d'étangs, communiquez directement avec le personnel des organismes de votre région.

Contacts

Contacts – Ontario

Si le projet d'aménagement d'un étang . . .

- Concerne un étang relié ou auxiliaire ou se situe dans un marécage provincial important ou exige des travaux à l'intérieur de la plaine d'inondation d'un cours d'eau
- Concerne un étang isolé qui ne perturbera pas les sources d'eaux souterraines d'un cours d'eau
- Comporte l'emploi d'explosifs à l'intérieur ou près d'un cours d'eau existant

Exemples d'espèces de poissons pour différentes températures de plans d'eau :

Eaux froides
Eaux chaudes

Vous devriez d'abord communiquer avec . . .

- L'Office de protection de la nature (OPN) de votre région et le bureau du ministère des Richesses naturelles de l'Ontario. S'il n'y a pas d'OPN dans votre région, adressez-vous à un bureau du ministère des Richesses naturelles de l'Ontario.
- Il est possible que vous deviez obtenir des approbations de l'OPN de votre région si l'étang se situe à l'intérieur de la plaine d'inondation ou dans une zone de remplissage réglementée. Communiquez avec l'OPN de votre région pour obtenir de plus amples renseignements
- Pêches et Océans Canada - Secteur de l'Ontario et des Grands Lacs

- truite
- achigan, crapet-soleil, crapet arlequin, barbut de rivière, mené

www.dfo-mpo.gc.ca/canwaters-eauxcan

Canada

This publication is also available in English.

Travaillons ensemble pour protéger et préserver les ressources aquatiques de l'Ontario



Pêches et Océans
Canada Fisheries and Oceans
Canada



Parcs
Canada Parks
Canada



www.mnr.gov.on.ca



www.conservation-ontario.on.ca

www.dfo-mpo.gc.ca/canwaters-eauxcan

www.pc.gc.ca